



**Management
Reserves The Right
To Refuse Service**

Language Management

BERNARD SPOLSKY

CAMBRIDGE

Contents

<i>Acknowledgements</i>	<i>page xi</i>
1 Towards a theory of language management	1
2 Managing language in the family	10
Managing speech and linguistic communities	10
The individual and “simple management”	11
Managing language in the family	14
Parents or peers?	19
Family as target	22
Methods of managing the home language ecology	23
Home language managers	25
Ideological influences on the home	26
A model of home language choice	28
First modification of the theory	30
3 Religious language policy	31
Introduction	31
Jewish language policy	33
Language management in Christianity	38
Islamic language management	44
Other religious language management	48
Religion in the theory of language management	49
4 Language management in the workplace: managing business language	53
Domains and levels of language management	53
Workplace language rules	55
Global business	57
Language management at sea and in the air	62
Advertising and signs	63
The workplace in a theory of language management	63
5 Managing public linguistic space	65
Public linguistic space	65
Public verbal signs	66
Early studies of public signage	66

Preliminary questions	69
The effect of advertising on the <i>paysage linguistique</i>	72
Public signs in a theory of language management	75
Visual space for private use	76
Newspapers and magazines	76
Visual space: books	79
From sign to sound	79
Media: radio and television	80
Minority access to radio and television	81
Media: telephones, cell phones, and call centers	85
Media: the Internet and e-mail	86
Cultivating public language	87
Media in a theory of language management	88
6 Language policy in schools	90
Participants	91
Pupils	91
Teachers	92
Other participants	93
Where are the managers?	93
The self-managed school	94
The locally managed school	95
Externally managed schools	97
Examination boards as language managers	98
Patterns	98
Language of instruction	101
Educational evidence	101
Developed languages	102
Ideological arguments	104
Dividing language functions	105
Teaching additional languages	106
Teaching foreign languages	107
The results of language education policy	108
The tools of language management in schools	109
Teachers as a tool of language management	109
Managing the admission of students	111
Punishment as language management	113
Schooling in a theory of language management	114
7 Managing language in legal and health institutions	115
Safety and health	115
The law courts	116
Civil rights	117
The police	124
The health institutions	126
The legal and health domains in the model	128
8 Managing military language	129
Communication needs in the military	129
The Roman army and the sergeant's problem	130

The sergeant's problem in other armies	131
Canada: making an army bilingual	133
US military language management in two world wars	136
US defense language policy in an age of global war	140
The military domain in a theory of language management	143
9 Local, regional, and national governments	
managing languages	144
Introduction	144
The organization of this chapter	146
The pressure of a multilingual nation	147
Language management at the constitutional level	148
Center vs. periphery	152
The territorial solution	154
The new territorialism: regional autonomy and devolution	157
Going further: the breakup of nation-states	162
Central government regulation of languages	166
Spelling and language reform	167
Local government	168
Why is national policy so difficult?	173
Pressures for national monolingualism and multilingualism	175
10 Influencing language management: language activist	
groups	181
Entr'acte: the model to-date	181
Hebrew revitalization as a grassroots movement	185
Nationalist language activism	190
The regeneration of Māori	195
Language activism in Australia	196
Language activism in the United States	197
The volunteer stage	198
Community language activism: indigenous and immigrant minorities	198
Some other cases of indigenous schooling	200
Salvaging indigenous endangered languages	202
Language activism in the theory of language management	204
11 Managing languages at the supranational level	206
The supranational level or domain	206
Monolingual supranational organizations: language diffusion management	207
Internal policy at the supragovernmental level	208
League of Nations and United Nations	208
Europe and the European Community: internal language policy	210
Influence of international organizations on national foreign language teaching policy	213
Human and civil rights and the role of supranational organizations	214
Parenthetically, who has "language rights"?	217

International organizations on language rights	219
The European Community and language rights	222
Supranational organizations in a theory of language management	224
12 Language managers, language management agencies and academies, and their work	225
Agents and agency	225
Managers enforcing status	226
Agencies that are not specifically linguistic in scope	226
Immigration and citizenship	228
Specialized language agencies	230
Post-Independence India	233
Cultivating languages	234
Academies	234
Terminology committees	241
Nomenclature and place names	242
Language editors	243
Managers of language acquisition	244
Internally (language education)	244
Externally (language diffusion)	245
Language services	246
First aid in language management	246
Translation services	246
Interpreters	247
Language agencies and services in the theoretical model	248
13 A theory of language management: postscript or prolegomena	249
Introduction	249
Simple language management: the accommodating individual	249
Organized language management: the family domain	250
The religious domain	251
The workplace	251
Public linguistic space	252
The school domain	253
Courts, hospitals, and police stations	253
Military language management	254
Governments managing language	255
Activism and pursuit of minority rights	257
Beyond the nation-state: organizations and rights	258
Agencies for language management	259
What sort of theory do we have?	259

<i>References</i>	262
<i>Index</i>	291